

Prepárese para inscribirse y votar



**ELECTORAL
COMMISSION**
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

¿Por qué inscribirse para votar?

Si está inscrito para votar, puede expresar su opinión en las elecciones generales, las elecciones locales y los referendos. Las elecciones son su oportunidad de opinar acerca de quién debe representarlo en los asuntos que le importan.

Puede asegurarse de que su voz sea escuchada si se inscribe para votar.



¿Quién puede inscribirse para votar?

Debe inscribirse si cumple los siguientes requisitos:

- es mayor de 18 años,
- es ciudadano neozelandés o residente permanente de Nueva Zelanda, y
- ha vivido en Nueva Zelanda por más de un año de forma ininterrumpida en algún momento de la vida.

Si es australiano, habitante maorí de las Islas Cook, niueano o tokelauano, puede inscribirse si ha vivido en Nueva Zelanda de forma ininterrumpida por 12 meses.

Si vive en el extranjero puede inscribirse para la Elección General de 2023 si cumple los siguientes requisitos:

- es ciudadano de Nueva Zelanda y ha estado en este país durante los últimos 6 años, o
- es residente permanente de Nueva Zelanda y ha estado en este país durante los últimos 4 años.

Después de la elección de 2023 esto cambiará de vuelta a 3 años para ciudadanos de Nueva Zelanda y 12 meses para residentes permanentes de Nueva Zelanda.

Para fines electorales, un residente permanente es cualquiera que resida legalmente en Nueva Zelanda y no tenga que salir dentro de un tiempo específico. Esto incluye a las personas con visa de residente.

Puede inscribirse una vez que cumpla 17 años. Cuando cumpla 18, quedará inscrito de forma automática y estará listo para votar.



¿Cómo me inscribo?

Es fácil inscribirse o actualizar sus datos. Puede hacer lo siguiente:

- visite **vote.nz** y utilice su licencia de conducir de Nueva Zelanda, su pasaporte de Nueva Zelanda o su identidad verificada RealMe para inscribirse en línea
- llame sin costo al **0800 36 76 56** y pida que le envíen un formulario

Cuando se haya inscrito, su nombre entrará en el padrón electoral. Debe estar en el padrón electoral para poder votar.

Debe actualizar sus datos cada vez que se cambie de domicilio.



¿Le preocupa su seguridad personal?

Si le preocupa su seguridad personal o la de su familia, puede solicitar que lo coloquen en el padrón confidencial sin publicar. Mantendremos seguros sus datos de inscripción y no se los daremos a nadie.

Visite **vote.nz** o llame al **0800 36 76 56** si desea más información y un formulario de solicitud.



¿Necesita ayuda para inscribirse?

Puede pedir a alguien que conozca, como un amigo o familiar, o puede pedir a nuestro equipo de inscripción que le ayude a completar su formulario de inscripción, o que complete el formulario por usted.

Usted debe firmar el formulario.

Si conoce a alguien que no pueda completar y firmar su formulario de inscripción debido a una discapacidad física o mental, tal vez usted pueda ayudar.

Visite **vote.nz** si desea más información sobre cómo ayudar a alguien a inscribirse para votar.



Cómo inscribirse para votar si es maorí

Si es de ascendencia maorí y se va a inscribir por primera vez, tiene que tomar una decisión importante. Tiene que decidir en qué padrón electoral desea estar: en el padrón general o en el padrón maorí. Su decisión determinará en qué circunscripción electoral votará en las elecciones generales.

Si elige el padrón general, votará por un candidato de una circunscripción electoral general.

Si elige el padrón maorí, votará por un candidato de una circunscripción electoral maorí.

Votará por la misma lista de partidos políticos sin importar en qué padrón esté.

El padrón que elija puede afectar la forma en que vote en las elecciones locales. Si está en el padrón maorí y la autoridad local tiene un distrito o circunscripción maorí, votará por candidatos de dicho distrito o circunscripción.

Puede cambiar el padrón en el que se encuentre en cualquier momento, excepto en los 3 meses antes de una elección general y de las elecciones locales, y en algunos casos antes de una elección parcial parlamentaria.



¿Desea más información?

Si desea más información sobre inscribirse y votar:

- visite **vote.nz**
- llame al **0800 36 76 56**

En **vote.nz** hay información sobre inscribirse y votar disponible en varios idiomas.



**ELECTORAL
COMMISSION**
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI